

LEEKTORUKATLAD. OSA 1: ÜLDIST

Shell boilers - Part 1: General

## EESTI STANDARDI EESSÕNA

## NATIONAL FOREWORD

<p>See Eesti standard EVS-EN 12953-1:2025 sisaldab Euroopa standardi EN 12953-1:2025 ingliskeelset teksti.</p> <p>Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas.</p> <p>Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 12.11.2025.</p> <p>Standard on kättesaadav Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskusest.</p>	<p>This Estonian standard EVS-EN 12953-1:2025 consists of the English text of the European standard EN 12953-1:2025.</p> <p>This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation.</p> <p>Date of Availability of the European standard is 12.11.2025.</p> <p>The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation.</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile [standardiosakond@evs.ee](mailto:standardiosakond@evs.ee).

ICS 27.060.30

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskusele. Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskusega: Koduleht [www.evs.ee](http://www.evs.ee); telefon 605 5050; e-post [info@evs.ee](mailto:info@evs.ee)

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation. No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation and Accreditation: Homepage [www.evs.ee](http://www.evs.ee); phone +372 605 5050; e-mail [info@evs.ee](mailto:info@evs.ee)

English Version

## Shell boilers - Part 1: General

Chaudières à tubes de fumée - Partie 1: Généralités

Großwasserraumkessel - Teil 1: Allgemeines

This European Standard was approved by CEN on 15 September 2025.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels**

<b>Contents</b>	<b>Page</b>
European foreword .....	3
<b>1 Scope</b> .....	<b>5</b>
<b>2 Normative references</b> .....	<b>6</b>
<b>3 Terms and definitions</b> .....	<b>6</b>
<b>4 Symbols and abbreviations</b> .....	<b>14</b>
<b>5 General requirements for boiler and boiler assembly</b> .....	<b>19</b>
<b>Annex A (informative) Additional information on shell boilers</b> .....	<b>20</b>
<b>Annex B (informative) Recommendations before putting on the market</b> .....	<b>21</b>
<b>B.1 General</b> .....	<b>21</b>
<b>B.2 For saturated steam boilers</b> .....	<b>21</b>
<b>B.3 For superheated steam boilers</b> .....	<b>21</b>
<b>B.4 For hot-water boilers</b> .....	<b>21</b>
<b>B.5 Fuels</b> .....	<b>22</b>
<b>B.5.1 Liquid fuels</b> .....	<b>22</b>
<b>B.5.2 Gaseous fuels</b> .....	<b>22</b>
<b>B.5.3 Solid fuels and waste</b> .....	<b>22</b>
<b>B.5.4 Mixed fuels</b> .....	<b>22</b>
<b>B.5.5 Heat recovery boilers</b> .....	<b>22</b>
<b>B.6 Operating conditions</b> .....	<b>22</b>
<b>Annex C (informative) Vocabulary for shell boiler</b> .....	<b>23</b>
<b>Annex D (informative) Vocabulary on typical components of a shell boiler</b> .....	<b>28</b>
<b>Annex E (informative) Significant technical changes between this document and the previous edition</b> .....	<b>30</b>
<b>Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2014/68/EU aimed to be covered</b> .....	<b>31</b>
<b>Bibliography</b> .....	<b>32</b>

## European foreword

This document (EN 12953-1:2025) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 269 “Shell and water-tube boilers”, the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by May 2026, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by May 2026.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 12953-1:2012.

Annex E provides details of the significant technical changes between this document and EN 12953-1:2012.

This document has been prepared under a standardization request addressed to CEN by the European Commission. The Standing Committee of the EFTA States subsequently approves these requests for its Member States.

For the relationship with EU Legislation, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

The series concerning shell boilers consists of the following parts:

- *Part 1: General*
- *Part 2: Materials for pressure parts of boilers and accessories*
- *Part 3: Design and calculation for pressure parts*
- *Part 4: Workmanship and construction of pressure parts of the boiler*
- *Part 5: Inspection during construction, documentation and marking of pressure parts of the boiler*
- *Part 6: Requirements for equipment for the boiler*
- *Part 7: Requirements for firing systems for liquid and gaseous fuels for the boiler*
- *Part 8: Requirements for safeguards against excessive pressure*
- *Part 9: Requirements for limiting devices of the boiler and accessories*
- *Part 10: Requirements for boiler feed water and boiler water quality*
- *Part 11: Acceptance tests*
- *Part 12: Requirements for firing systems for solid fuels for the boiler*
- *Part 13: Operating instructions*

Although these parts can be obtained separately, it is recognized that the parts are inter-dependent. As such, the design and manufacture of shell boilers requires the application of more than one part in order for the requirements of the standard to be satisfactorily fulfilled.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users' national standards body. A complete listing of these bodies can be found on the CEN website.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and the United Kingdom.

## 1 Scope

This document is applicable to shell boilers with volumes in excess of 2 l for the generation of steam and/or hot water at a maximum allowable pressure greater than 0,5 bar and with a temperature in excess of 110 °C.

For the purpose of this document the following pressurized parts are included:

- the shell boiler as one entity of pressure equipment including all the pressure parts from the feedwater/hot water inlet (including the inlet valve) up to and including the steam/hot water outlet (including the outlet valve or, if there is no valve, the first circumferential weld or flange downstream of the shell boiler or if applicable the outlet header);
- all superheaters, economizers and interconnecting piping;
- additionally, the piping that is connected to the boiler involved in services such as draining, venting, desuperheating, etc., up to the first isolating valve or, if there is no valve, the first circumferential weld or flange downstream of the shell boiler or if applicable the outlet header/piping.

This document does not apply to the following types of boilers and equipments:

- a) water-tube boilers;
- b) non-stationary boilers, e.g. locomotive boilers;
- c) thermal oil boilers;
- d) boilers where the main pressure housing is made of cast material;
- e) pumps, gaskets, etc;
- f) brickwork setting and insulation, etc.

NOTE 1 Further information on shell boilers is given in Annex A.

NOTE 2 Stainless steel boilers are covered by EN 14222:2021.

## 2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 764-1:2015+A1:2016, *Pressure equipment — Part 1: Vocabulary*

EN 12953-2:2025, *Shell boilers — Part 2: Materials for pressure parts of boilers and accessories*

EN 12953-3:2016,<sup>1</sup> *Shell boilers — Part 3: Design and calculation for pressure parts*

EN 12953-4:2018, *Shell boilers — Part 4: Workmanship and construction of pressure parts of the boiler*

EN 12953-5:2020, *Shell boilers — Part 5: Inspection during construction, documentation and marking of pressure parts of the boiler*

EN 12953-6:2024, *Shell Boilers — Part 6: Requirements for equipment for the boiler*

EN 12953-7:2002, *Shell boilers — Part 7: Requirements for firing systems for liquid and gaseous fuels for the boilers*

EN 12953-8:2001, *Shell boilers — Part 8: Requirements for safeguards against excessive pressure*

EN 12953-9:2024, *Shell boilers — Part 9: Requirements for limiting devices of the boiler and accessories*

EN 12953-10:2003, *Shell boilers — Part 10 : Requirements for feedwater and boiler water quality*

EN 12953-11:2003, *Shell boilers — Part 11: Acceptance tests*

EN 12953-12:2003, *Shell boilers — Part 12: Requirements for grate firing systems for solid fuels for the boiler*

EN 12953-13:2012, *Shell boilers — Part 13: Operating instructions*

## 3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the terms and definitions given in EN 764-1:2015+A1:2016 and the following apply.

ISO and IEC maintain terminology databases for use in standardization at the following addresses:

— ISO Online browsing platform: available at <https://www.iso.org/obp>

— IEC Electropedia: available at <https://www.electropedia.org/>

### 3.1

#### **purchaser**

individual or organization that buys the boiler or part thereof from the manufacturer

---

<sup>1</sup> Document impacted by EN 12953-3:2016/AC:2024.